

Voor deze zelfstandigen, die ouder zijn van één of meerdere kinderen jonger dan 12 jaar, of van één of meerdere kinderen met een beperking, die beslist hebben om hun zelfstandige activiteiten niet te onderbreken of die te hervatten, en die daardoor dus de tijdelijke crisismaatregel overbruggingsrecht (of de tijdelijke relance-maatregel overbruggingsrecht) beoogd door de wet van 23 maart 2020 niet (meer) genieten, moet het bijgevolg eveneens mogelijk zijn om aanspraak te maken op een uitkering in juli en/of augustus indien hun zelfstandige activiteiten in juli en/of augustus beïnvloed worden door de zorgen die zij moeten geven aan hun kind of kinderen.

De voorgestelde maatregel beoogt een uitkering toe te kennen van 532,24 euro per maand of een uitkering van 875 euro in geval van een eenoudergezin.

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 9 van het koninklijk besluit van 4 juni 2020 houdende toekenning van een ouderschapsuitkering ten gunste van de zelfstandige die zijn zelfstandige activiteit gedeeltelijk onderbreekt in het kader van de maatregelen tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19, worden de woorden “in de periode van 1 mei 2020 tot en met 30 juni 2020” vervangen door de woorden “in de periode van 1 mei 2020 tot en met 31 augustus 2020”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 30 juni 2020.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

De Minister van Zelfstandigen,
D. DUCARME

Pour ces travailleurs indépendants, parents d'un ou plusieurs enfants de moins de 12 ans ou d'un ou plusieurs enfants handicapés, qui ont décidé de ne pas interrompre leurs activités indépendantes ou de les reprendre, qui dès lors ne bénéficient pas (plus) de la mesure temporaire de crise de droit passerelle visée par la loi du 23 mars 2020 (ou de la mesure temporaire de relance de droit passerelle), il doit être pas conséquent également possible de prétendre à une allocation en juillet et/ou en août dès que leurs activités indépendantes en juillet et/ou en août sont impactées par les soins qu'ils doivent apporter à leur(s) enfant(s).

La mesure proposée vise à octroyer une allocation de 532,24 euros par mois ou une allocation de 875 euros par mois en cas d'une famille monoparentale.

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 9 de l'arrêté royal du 4 juin 2020 accordant une allocation parentale en faveur du travailleur indépendant qui interrompt partiellement son activité indépendante dans le cadre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19, les mots « pendant la période du 1^{er} mai 2020 au 30 juin 2020 inclus » sont remplacés par les mots « pendant la période du 1^{er} mai 2020 au 31 août 2020 inclus ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 juin 2020.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Indépendants,
D. DUCARME

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2020/31034]

19 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van diëtist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de diëtist door een arts kan worden belast. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 februari 1997 betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van diëtist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de diëtist door een arts kan worden belast (*Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1997).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2020/31034]

19 FEVRIER 1997. — Arrêté royal relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession de diététicien et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont le diététicien peut être chargé par un médecin. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 février 1997 relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession de diététicien et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont le diététicien peut être chargé par un médecin (*Moniteur belge* du 4 juin 1997).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

[C – 2020/31034]

19. FEBRUAR 1997 — Königlicher Erlass über die Berufsbezeichnung und die Qualifikationsbedingungen für die Ausübung des Berufs eines Diätassistenten und zur Festlegung der Liste der fachlichen Leistungen und der Liste der Handlungen, mit denen Ärzte Diätassistenten beauftragen können — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. Februar 1997 über die Berufsbezeichnung und die Qualifikationsbedingungen für die Ausübung des Berufs eines Diätassistenten und zur Festlegung der Liste der fachlichen Leistungen und der Liste der Handlungen, mit denen Ärzte Diätassistenten beauftragen können.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

**MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN,
DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT**

19. FEBRUAR 1997 — Königlicher Erlass über die Berufsbezeichnung und die Qualifikationsbedingungen für die Ausübung des Berufs eines Diätassistenten und zur Festlegung der Liste der fachlichen Leistungen und der Liste der Handlungen, mit denen Ärzte Diätassistenten beauftragen können

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Heilkunst, der Krankenpflege, der Heilhilfsberufe und über die medizinischen Kommissionen, insbesondere des Artikels 5 § 1 Absatz 1 und 3, abgeändert durch die Gesetze vom 20. Dezember 1974 und 19. Dezember 1990, des Artikels 22bis, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Dezember 1990, und des Artikels 23, abgeändert durch das Gesetz vom 19. Dezember 1990;

Aufgrund der Stellungnahme des Nationalen Rates der Heilhilfsberufe vom 10. Oktober 1992;

Aufgrund der gleichlautenden Stellungnahme der Fachkommission für Heilhilfsberufe vom 25. Januar 1996;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Volksgesundheit und der Pensionen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Der Beruf "Diätassistent" ist ein Heilhilfsberuf im Sinne von Artikel 22bis des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Heilkunst, der Krankenpflege, der Heilhilfsberufe und über die medizinischen Kommissionen.

Art. 2 - Der in Artikel 1 erwähnte Beruf wird unter der Berufsbezeichnung "Diätassistent" ausgeübt.

Art. 3 - Der Beruf des Diätassistenten darf nur durch Personen ausgeübt werden, die folgende Bedingungen erfüllen:

1. Inhaber eines Diploms sein, mit dem eine Ausbildung abgeschlossen wird, die einer Ausbildung von mindestens drei Jahren im Rahmen des Vollzeithochschulunterrichts in Ernährungslehre und Diätetik entspricht, deren Studienprogramm mindestens Folgendes umfasst:

a) eine theoretische Ausbildung in folgenden Bereichen:

- allgemeine, organische und analytische Chemie,
- Biochemie,
- Biologie,
- Anatomie,
- allgemeine Physiopathologie und Physiopathologie des Verdauungstraktes,
- Hygiene,
- Lebensmittelrecht,
- Physik,
- Mathematik und Statistik,
- Berufspflichten des Diätassistenten,
- Psychologie,
- wirtschaftliche und administrative Verwaltung,

b) eine theoretische und praktische Ausbildung, ausgerichtet auf die Anwendung der Lebensmittelkenntnisse in den Bereichen:

- Ernährungslehre und Diätetik,
- Mikrobiologie,
- Lebensmitteltechnologie und -analyse,
- Kochtechnik,
- Toxikologie und Pharmakodynamik,
- Gesundheitsberatung und -erziehung,
- Informatik,
- Ernährungsepidemiologie,

c) eine Arbeit, die in Zusammenhang steht mit der Ausbildung und aus der hervorgeht, dass der Betreffende zu einer analytischen und synthetischen Tätigkeit in dem Berufszweig fähig ist und selbständig arbeiten kann,

2. ein Praktikum von mindestens 600 Stunden in klinischer Diätetik und Diätetik in der Gemeinschaftsverpflegung erfolgreich absolviert haben, das durch ein Praktikumsheft, das der Anwärter fortschreiben muss, nachzuweisen ist,

3. ihre beruflichen Kenntnisse und Fähigkeiten durch Weiterbildung aufrechterhalten und aktualisieren, um den Beruf auf optimalem Qualitätsniveau ausüben zu können.

Oben genannte Weiterbildung muss aus persönlichen Studien und der Teilnahme an Ausbildungsaktivitäten bestehen.

Art. 4 - § 1 - Die Liste der in Artikel 23 § 1 Absatz 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 erwähnten fachlichen Leistungen befindet sich in Anlage 1 zu vorliegendem Erlass.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten fachlichen Leistungen erfordern eine ausführliche ärztliche Verschreibung.

Art. 5 - Die Liste der Handlungen, mit denen ein Arzt einen Diätassistenten in Anwendung von Artikel 5 § 1 Absatz 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 beauftragen kann, befindet sich in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass.

Art. 6 - Unser Minister der Volksgesundheit und der Pensionen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Februar 1997

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Volksgesundheit und der Pensionen
M. COLLA

Anlage 1

Liste der fachlichen Leistungen, die Diätassistenten in Anwendung von Artikel 23 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 erbringen dürfen

Ernährungsanalysen und an den verschreibenden Arzt gerichteter schriftlicher Fachbericht über die gemachten Feststellungen

Diese Analysen umfassen:

- Bestimmung des qualitativen und quantitativen Bedarfs, ausgedrückt in Nährstoffen und Nichtnährstoffen, im Allgemeinen für bestimmte Pathologien und insbesondere bei bestimmten Patienten,
- Bestimmung des Verzehrs von Lebensmitteln auf der Grundlage einer Ernährungsanamnese.

Ernährungsinterventionen und an den verschreibenden Arzt gerichteter fachlicher Zwischenbericht über die Entwicklung des Patienten unter diesen verschriebenen Interventionen

Diese Interventionen umfassen:

- Umsetzung der vom Arzt auf der Grundlage von Ernährungsangaben aufgestellten diätetischen Verschreibung in einen Ernährungsplan,
- Ernährungs- und Diätberatung nach Analyse der Ernährungs- und Diätgewohnheiten des Patienten sowie nach Beurteilung seiner Fähigkeit, die Empfehlungen zu befolgen,
- Vorbereitung, Zubereitung und Bewertung einer keimarmen Nahrung,
- Zubereitung und Verkauf von Lebensmitteln, die für eine besondere Ernährung bestimmt sind.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 19. Februar 1997 beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Volksgesundheit und der Pensionen
M. COLLA

Anlage 2

Handlungen, mit denen ein Arzt einen Diätassistenten in Anwendung von Artikel 5 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 beauftragen kann

- Vorbeugung und Erkennung von Störungen auf dem Gebiet der Nährstoffe oder Lebensmittel, einschließlich der Anwendung der Vorschriften über die Ernährungshygiene,
- Information in den Bereichen Ernährung und Diätetik,
- technischer Teil der folgenden Leistungen:
 - Messung der anthropometrischen Parameter und Erfassung von Daten zur Bestimmung der Körperzusammensetzung,
 - Messung und Bewertung des individuellen Energieverbrauchs anhand direkter oder indirekter Methoden,
 - Sicherstellung der korrekten Anwendung der diätetischen Verschreibung und der besonderen Ernährung für Patientengruppen,
 - Analyse des Nährstoffbedarfs bei Patientengruppen und der Wechselwirkungen zwischen Nahrungsmitteln und Medikamenten.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 19. Februar 1997 beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Volksgesundheit und der Pensionen
M. COLLA